AccueilRevenir à l'accueilCollectionLettres internationales envoyées à Émile ZolaCollectionUSA (Lettres en anglais à Émile Zola)ItemLettre de Q. H. Crusieus dit Julian Dubuque à Émile Zola datée du 1er février 1898

Lettre de Q. H. Crusieus dit Julian Dubuque à Émile Zola datée du 1er février 1898

Auteur(s): Crusieus, Q. H., dit Dubuque, Julian

Transcription

Texte de la lettre

Brunevic

Whilhem Strasse 88^{II}

Le 1^{III} Février 1898

À

Monsieur Emile Zola
écrivain

Paris

My dear Sir!

I beg leave for trespassing upon your time and for berance by asking you to accept the enclosed verses as a tribut of the high respect and thorough

I beg leave for trespassing upon your time and for berance by asking you to accept the enclosed verses as a tribut of the high respect and thorough appreciation I harbour for you as a valiant and intrepid combatant, for civil rights, justice and liberty. The high integrity, respectability and honorability of your character ought to be sufficient to secure your final success in the uphill fight you have so valiantly undertaken. With such wished and once more asking your pardon for troubling you by these lines.

I remain

Yours most respectfully

Julian Dubuque

-The American poet-

NB ; "Julian Dubuque" c'est mon nom comme poète, mais je m'appelle ici O. GH. Crusieus.

À Monsieur Émile Zola

Écrivain

à Paris

1 Le capitaine Dreyfus est innocent

Ça devient tous les jours plus évident

Et c'est sans doute pour la France une grande honte

De faire torturer un homme sur le compte

Duquel on ne sait rien que le seul fait

Qu'il a préféré de rester français (sic)

En lieu de se soumettre au pays

Qui tant de provinces de la Gaule a pris.

2 Je dois admirer autant le courage

Que vous avez à combattre la rage

Des gens qui forcent la France à faire un tort

Comme elle en a commis très peu encore

Et vous mériterez la grande estime

Des gens qui repoussent l'idée qu'on abîme

Un soldat qui a choisi la France

De rester sa patrie dès son enfance.

3 Si vos vaillants efforts sont couronnés

De succès, l'heure viendra aussi sonner

Où toute la France vous remerciera

Oue vous avez élevé votre voix

Contre la tyrannie militaire

Qui tient toujours vivre dans cette sphère

Où les choses ne se passent pas au grand jour

Puisqu'elle déteste les lois civiles toujours.

4 J'espère par votre générosité

Un malheureux aura la liberté

Et que le fanatisme des ignorants

S'envole quand il soit claire (sic) et évident

Que vous avez redressé un grand tort

Par vos vaillants et généreux efforts,

Qui, je le souhaite bien, vont aboutir

Que tous les gens honnêtes peuvent s'en réjouir.

5 Veuille Dieu vous allez bien réussir

Dans la lourde tâche que vous devez conduire

Et que la justice enfin se fera

Dans cette affaire qui fait autant d'éclat

Et que vous sortirez tout victorieux

De votre combat pour un malheureux,

C'est le souhait de votre serviteur

Qui vous honore comme tous les gens de cœur.

Dédié

avec les sentiments les plus distingués et les plus respectueux

par

Julian Dubuque

poète américain

Brunevic

Le 1 février 1898.

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Citer cette page

Crusieus, Q. H, dit Dubuque, Julian, Lettre de Q. H. Crusieus dit Julian Dubuque à Émile Zola datée du 1er février 1898, 1898-02-01

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 21/11/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6718

Présentation

GenreCorrespondance Date d'envoi<u>1898-02-01</u> AdresseBrunevic, Whilejm Strasse, 88II

Description & Analyse

DescriptionSoutien, envoi d'un poème sur l'affaire Dreyfus. Notesnon

Information générales

Langue Anglais

CoteAME 1898_02_01 LEA.22.Dubuque.01021898.Brunevic Éléments codicologiques Lettre originale, sans enveloppe, papier à lettre assez fragile, deux feuilles accrochées ensemble dont deux pages sont utilisées. Source

- Collection famille Émile-Zola
- Dreyfus
- France
- poème

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Mentions légales

- Fiche: Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Cantiran, Élise

Notice créée par <u>Richard Walter</u> Notice créée le 21/12/2018 Dernière modification le 21/08/2020

Brunsvic Wilhelm Itrasse 88th le 1th Février 1898

A

Monsieur Einile Fold Écrivaire

Paris

My dear Sir!

I beg leave for tresposing upon your time and for a bearance by asking you to accept three enclosed verses as a tribut of the high respect and thorough expreciation. I harbour for you as a valicant and intrefied combat ant for civil rights, justice and liberty. The high integrety, respectability and honovable of your character ought to be sufficient to income your final success in the uphill fight you have so valicantly undertaken. With such wishes and once more asking your pardon for troubling you by these lines

Yours most respectfully Julian Dubuque

- the American frost -

B. 'Julian Dubuque' c'est mon nom comme poète, mais je m'appelle ice O. H. Crusius.

A' Monsieur Emil Fold Ecrivain à Paris

1. Le capitaire Dreyfue est innocent 4. J'espoère par votre généros ité Ca devient tous les jours plus evident Un malheureux aura la liberté Et c'est sans donte pour la hauce une groude houte Et que le fancetisme des ignorants Defaire torturer un homme sur le compte d'envole quandils oit claire et evident Duquel on resuit run que le seul fait Que vous avez redresse un grand tout Qu'il a préféré de rester français d'ar vos voillants et générales Efforts, Aulieu de se soumettre au pays Qui, je le souhaite bien, vont about in Qui tant de provinces de la Gaule a poris. Que tous les gans honnêtes pouvent s'en réjauire 2. Je dois admirer autout le courage 5. Veuille dieuque vous allez bien réuss in Que vous avez à combattre la rage Dans la lourde teche que vous devez condaire Desgene qui forcent la trance à faire un tort Et que la justice enfin se ferce Comme elle es a commis très pour encore Dans cette affaire qui fait autant d'éclat Et vous mériterez la grande estime Et que vous sortirez tout victorieux Des gare qui refoursent l'édée qu'on abine Devotre combat pour un malheureux, Un soldat qui a choise la brance C'est le souhait de votre verviteur De rester sa potivie des son exefance. Qui vous honore comme tous les gens de coeur. 3. Li vor vaillants efforts sort couronnés 111.1 Do cureção librario viendo a auso; como mon

qu'el apréfère de rester grançais dan vos voillants et generales Efforts, Aulieu de se soumettre au pays Qui, je le souhaite bien, vont about ou Qui tant de provinces de la Gaule a poris. Que tous les gens honnêtes peuvent s'en réjacir 2. Je dois admirer autout le courage 5. Veuille dieuque vous allez bien réuss in Que vous avez à combattre la rage Dans la lourde teche que vous devay conduire Desgens qui forcent la brance à faire un tort Et que la justice enfin se fera Comme elle es a commis tréspou encore Dans cette affaire qui fait autant d'écloit Et vous meriterez la grande estime Et que vous sortirez tout victorieux Des gare qui repoussent l'édée qu'on abine Devotre combat pour un malheureux; Un soldat qui a chois è la brance C'est le souhait de votre verviteur De rester sa poetrie des son enfance. Qui vous honore conne tous les gens 3. Li vos vaillants efforts sont couronnés De succès, l'heure viendra aussi sonner dédie Ou taute la France vous remerciera avec les sentiments les plus disa Que void avez élevé votre voise tingués et les plus respectueux Contre la tyrannie miditaire 10 ar Qui tient torijours vivne clans cette sphere Julian Dubugue Du les choses ne se fassent/sas au grand jour poète américain Suisqu'elle déteste les lois civiles toujours. Brunsvic Le 1 hévrier 1898